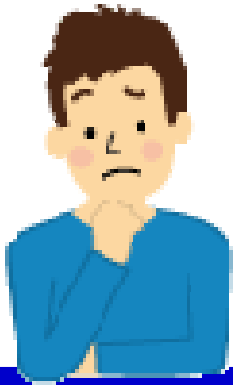


にほん く がいこくじん
日本に暮らす外国人のための

むりょうせんもんかそうだんかい

たげんご
多言語

無料専門家相談会



2020年 12月12日(土)?

うけつけじかん
受付時間/pm2:00~4:00

おんらいん かんぜんよやくせい
オンライン・完全予約制



12/12 Free expert consultation

Online /With interpreter/
reservation required / Confidentiality

こま ふあん ざいりゆうしかく じこ もんだい ぜいきん ねんきん けんこうほけん
困っていること、不安なこと、在留資格・ビザ、アルバイトでの事故や問題、税金、年金、健康保険、
ぼうりよく せんもんか むりょう そうだん よやく ひみつ まも
パートナーからの暴力(DV)などを専門家に無料で相談できます。予約してください。秘密は守ります。

You can consult experts free of charge about problems, concerns, status of residence and visas, accidents and problems with part-time jobs, taxes, pensions, health insurance, and violence (DV) from partners.

にほんじゅう
日本中どこからでもオンラインで専門家に無料で相談できます

にちじ 12/12 PM2:00~4:00 じぜん でんわ よやく
事前に電話で予約してください!

You can talk to experts with Skype and ZOOM

12/12 PM 2:00 ~4:00 Please reserve in advance by email or phone!

しゅさい ほうじんこくさいかつどうしみんちゅうしん
主催:NPO法人国際活動市民中心(CINGA・シンガ)

じむしょ とうきょうとちよだくかんだじんぼうちょう かんたごしよ
事務所:東京都千代田区神田神保町2-3 神田古書センタービル6F



03-6261-6225 info@cinga.or.jp

<http://www.cinga.or.jp/>

Multilingual Free Professional Consultation for Foreign Residents

Consultation available for a variety of issues:

Residence, visas, marriage, divorce, labor-related issues, pensions, insurance, taxes, medical care, Domestic violence from a partner. Reservation required. Confidentiality. 03-6261-6225 info@cinga.or.jp

給予外国人的各国言語の免費專家相談會

有任何煩惱及不安的事情、或者有关在留資格及各種簽證的問題、

國際結婚、離婚、意外事故工作上的問題、税金、年金、健康保險及丈夫的暴力（DV）等々各專門家給予免費接受相談。（秘密嚴守） 03-6261-6225 info@cinga.or.jp

Consulta gratuita com especialistas, em várias línguas, para os estrangeiros

É possível consultar gratuitamente especialistas sobre questões problemáticas, relacionadas a visto, casamento ou divórcio internacional, acidente, questões trabalhistas, impostos, aposentadoria, seguro da saúde, violência doméstica etc. Confidencial 03-6261-6225 info@cinga.or.jp

Consultas gratuitas para extranjeros a cargo de profesionales en diferentes idiomas

Usted podrá consultar cualquier tema de su preocupación: estatus de residencia, visa, matrimonio internacional, divorcio, accidentes, problemas laborales, impuestos, pensión, seguro médico o violencia doméstica. Atención gratuita. Se guardará el secreto estrictamente

Llamar al: 03-6261-6225 info@cinga.or.jp

SANGGUNIAN ng mga ESPESYALISTA para sa mga DAYUHAN sa IBAT-IBANG LINGGUAHE

Pwedeng magkonsulta sa mga espesyalista tungkol sa mga problema, status ng residence, visa, pag-aasawa at deborsyo, aksidente, problema sa trabaho, buwis, pension, insurance, DV, atbp. Libre at kompidensyal. 03-6261-6225 info@cinga.or.jp

বিদেহীদের জন্য বিনামূল্যে বিভিন্ন ভাষায় বিশেষজ্ঞদের পরামর্শ প্রদান

জীবনযাত্রা সংক্রান্ত সমস্যা, ভিসা সমস্যা, বিবাহ, তালাক, স্ব-কক্ষ দুর্ঘটনা চাকুরী সমস্যা, কর, অবসরভাতা, স্বাস্থ্য বীমা, পারিবারিক সহিংসতা ইত্যাদি বিষয়ে বিনামূল্যে বিশেষজ্ঞদের সাথে সরাসরি আলাপ করতে পারবেন। আগে ফোন করে অ্যাপয়েন্টমেন্ট নিয়ে নিলে অগ্রাধিকার পাবেন। /যাবতীয় বিষয়ে গোপনীয়তা রক্ষা করা হবে 03-6261-6225 info@cinga.or.jp

Buổi tư vấn miễn phí đa ngôn ngữ của các chuyên gia dành cho công dân nước ngoài

Nếu bạn đang gặp khó khăn hoặc có những điều lo lắng về tư cách cư trú, visa, kết hôn hoặc ly hôn mang yếu tố nước ngoài, bị tai nạn, những rắc rối trong công việc, vấn đề liên quan đến thuế, lương hưu, bảo hiểm sức khỏe cũng như nếu bạn bị bạo hành từ người bạn đời (bạo lực gia đình) ...v.v, thì bạn có thể nhận được dịch vụ tư vấn miễn phí của chuyên gia./ Giữ bí mật tuyệt đối 03-6261-6225 info@cinga.or.jp

बिदेशीहरूका लागि निशुल्क परामर्श सेवा

आइतबारका दिन निम्न मितिस्थानमा सम्बन्धित बिषयका जापानी बिस्वद्वारा बिभिन्न बिषयहरूमा निशुल्क परामर्श सेवा उपलब्ध हुने भएकोले सम्बन्धित सबैको लागि जानकारी गराइएको छ । केहि समस्या भएमा परामर्श लिनु भईमौकाको फाईदा उठाउनुहोस ।

निम्नलिखित बिषयहरूमा परामर्श सेवा उपलब्ध छनः

दैनिक जीवनयापनमा परेका समस्याहरू, भिसा, बिबाह, पारपाचुके, श्रम, पेन्सन, इन्स्युरेन्स, बिभिन्नकरहरू, औषधोपचार, ब्यवसायिकसाझेदारी कासमस्या आदि नोटः अग्रिम जानकारी गराई नाम टिपाउनुहुनेहरूका लागि प्राथमिकतामा राखिनेछ । : 03-6261-6225 info@cinga.or.jp